



大会

Distr.: General
30 August 2016
Chinese
Original: English

第十届紧急特别会议

议程项目 5

以色列在被占领的东耶路撒冷和巴勒斯坦
其余被占领土的非法行动

2016 年 8 月 23 日秘书长给大会主席的信

谨根据大会 2006 年 12 月 15 日第 ES-10/17 号决议第 6(h)段的规定，随函转递 2016 年 6 月 24 日联合国关于在巴勒斯坦被占领土修建隔离墙造成的损失登记册委员会的进度报告(见附件)。

请提请大会成员注意本信及其附件为荷。

潘基文(签名)



附件

2016年6月24日联合国关于在巴勒斯坦被占领土修建隔离墙造成的损失登记册委员会成员给秘书长的信

谨根据大会第 ES-10/17 号决议第 6(h)段提交联合国关于在巴勒斯坦被占领土修建隔离墙造成的损失登记册委员会的进度报告(见附文)，以供转递大会。

请将本进度报告作为大会文件分发。委员会 2009 年、2010 年、2011 年、2012 年、2013 年、2014 年和 2015 年进度报告分别为 [A/ES-10/455](#)、[A/ES-10/498](#)、[A/ES-10/522](#)、[A/ES-10/598](#)、[A/ES-10/599](#)、[A/ES-10/658](#) 和 [A/ES-10/683](#) 号文件。

委员会成员

罗纳德·贝陶尔(签名)

委员会成员

堀晴美(签名)

委员会成员

马蒂·佩隆佩(签名)

附文

联合国关于在巴勒斯坦被占领土修建隔离墙造成的损失登记册委员会的进度报告

1. 联合国关于在巴勒斯坦被占领土修建隔离墙造成的损失登记册(损失登记册)委员会现根据大会第 ES-10/17 号决议第 6(h)段提交本进度报告,报告所涉期间为 2015 年 6 月 20 日至 2016 年 6 月 24 日。委员会 2009 年、2010 年、2011 年、2012 年、2013 年、2014 年和 2015 年进度报告分别载于 [A/ES-10/455\(2009\)](#)、[A/ES-10/498\(2010\)](#)、[A/ES-10/522\(2011\)](#)、[A/ES-10/598\(2012\)](#)、[A/ES-10/599\(2013\)](#)、[A/ES-10/658\(2014\)](#) 和 [A/ES-10/683\(2015\)](#)号文件。委员会进度报告以及其他涉及损失登记册工作的基本文件见登记册网站: www.unrod.org。
2. 在本报告所述期间,损失登记册继续按照索赔登记细则和条例收集、处理和审议索赔表,以便将其列入登记册。
3. 社区外联运动自 2008 年启动以来,已涵盖杰宁、图巴斯、图勒凯尔姆、盖勒吉利耶、萨尔费特、拉马拉、希布伦、伯利恒和耶路撒冷各省的 254 个社区,人口约 1 135 000 人。印发了数千份海报和传单,向潜在的索赔者宣传填写登记损失索赔的要求。此外,在本报告所述期间,损失登记册索赔受理人员在外联运动开展地区与省长、市长、地方议会和潜在索赔者举行了 100 多次会议。在本报告所述期间,损失登记册为伯利恒省和耶路撒冷省的市长和地方议会官员举办了两次专门培训,内容涉及在其社区受理索赔的法律与组织问题。
4. 至 2016 年 6 月 24 日,已收集 55 833 份损失登记索赔表和 90 多万份证明文件,并送交在维也纳的损失登记册办公室。在受影响的所有九个省(图巴斯、杰宁、图勒凯尔姆、盖勒吉利耶、萨尔菲特、希布伦、拉马拉、伯利恒和耶路撒冷)中,开展了理赔活动。伯利恒和耶路撒冷的理赔工作已进入后期阶段。
5. 截至 2016 年 6 月 24 日,委员会已决定将 21 765 份索赔表中的大部分或全部损失列入登记册,不列入 771 份没有一项损失符合资格标准的索赔表,这样,已确定的索赔总数为 22 536 项。
6. 在过去的一年中,损失登记册办公室加快了处理索赔表格的速度。然而,尽管秘书处人员勤勉尽责地开展工作,委员会也紧张工作,但维也纳办公室已收集的索赔表与已处理索赔表在数量上仍有很大差距。
7. 自上次报告以来,委员会在维也纳举行了四次会议,审查经办公室工作人员翻译、处理和逐一审查的索赔表。委员会会议是在 2015 年 9 月 14 日至 18 日、11 月 30 日至 12 月 4 日以及 2016 年 3 月 7 日至 11 日和 6 月 20 日至 24 日举行的。在这四次会议上,委员会分别对 833 份、762 份、783 份和 1 249 份索赔表进行了审查,并决定将其中所列的大部分或所有损失列入登记册。委员会在其 9 月、11 月至 12 月、3 月和 6 月的会议上,分别决定不在登记册中列入 14 份、5 份、14

份和 31 份索赔表，因为这些表中所列损失都不符合损失登记册细则和条例的资格标准。

8. 在本报告所述期间审查的索赔表包括 2 921 件对 A 类(农业)损失的索赔、578 件对 B 类(商业)损失的索赔、122 件对 C 类(住宅)损失的索赔和 252 件对 E 类(获得服务)损失的索赔。

9. 委员会在审查索赔时，继续按照索赔登记细则和条例第 11 条的规定适用资格标准。因时间有限，办公室工作人员提交委员会审查的索赔表包括大量的损失索赔，所以委员会继续采用细则和条例第 12(3)条规定的抽样办法。委员会成员在本报告所述的四次会议上，详细审查了提交其审核的索赔表中约 10.28%的损失索赔。如委员会 2012 年报告所示，登记册执行主任非正式地征求了一名统计员对抽样方法的意见；这种程度的抽样在统计数字的可靠参数范畴内。不符合资格标准的索赔不列入登记册，或退还索赔者，要其作出澄清。

10. 先前的委员会进度报告指出了在上一个报告期处理的问题及所作的决定。委员会在本报告所述期间处理的问题和做出的决定包括以下内容：

(a) 土地价值降低：委员会决定，在土地因修建隔离墙而受到有形影响(也就是说，隔离墙是建立在土地之上或土地靠近隔离墙)的情况下，针对土地价值降低所提的索赔可以列入；

(b) 理事会决定，土地调查文件(通常由私人持照土地测量员应土地所有者请求发放)若盖有正式印章，则可视作正式文件。在确定须记录的土地规模时，将对所有正式文件加以评估；

(c) 不同正式文件中地块面积小有差异：委员会决定，如果不同正式记录在列明地块面积方面存在些许差异，而所声称的地块面积与一份正式记录相符，则将记录下所声称的面积；

(d) 讨回建筑隔离墙之前的债务：委员会决定，未能讨回修建隔离墙之前存在的债务，通常不应归因于隔离墙的建造，因为：(一) 仍然可以通过支票或其他方式进行支付；(二) 索赔人仍然可以采取法律行动，以收回债务；以及(三) 索赔人很难证明发生了不支付情形，亦难证明其起因于隔离墙的建造；

(e) 修建隔离墙之前的其他损失：对于隔离墙开始修建的几年前、土地即被以色列军队用于其车辆和坦克的情况，委员会决定这类损失不予列入，因为此类损失很难与修建隔离墙之事扯上边；

(f) 隔离墙改道：委员会决定，如果隔离墙改道导致原在绿线和隔离墙之间的土地位于隔离墙的被占领巴勒斯坦领土一侧，改道后则仍可能继续产生损失，因为该土地可能需要复原或可能不再适合原先的用途；

(g) 农业设备：委员会决定，大型设备不易搬至隔离墙被占领巴勒斯坦领土一侧者，可以列入，而不难搬运的可移动设备(如工具)一般则不予列入；

(h) 额外搬迁费：委员会决定，针对索赔人因建造隔离墙而搬迁的有关额外费用(本来不会产生此种费用)的索赔要求予以列入；

(i) 获得基本物资：如委员会 2012 年报告第 12(一)段所述，委员会决定，一般而言，仅要求支付额外生活费的索赔太具有投机性，因此不予登记。然而，委员会决定，如果某社区被隔离墙包围，基本物资通过隔离墙的运费增加，实施了配额，又缺少可行的其他来源，则属于不同情况。在这种情况下，委员会决定，修建隔离墙导致此类社区获取上述物资的机会受到限制，故对该社区就家庭支出增加所提索赔予以登记。

11. 委员会一如既往地巴勒斯坦权力机构和巴勒斯坦损失登记全国委员会给予的不可或缺的合作以及当地省长、市长和村委员会成员在很多实际方面提供的支持表示谢意。如果没有这些合作与支持，外联和索赔受理活动就无法成功进行。以色列政府仍然认为，对修建隔离墙所造成损失的任何索赔均应通过以色列现有机制解决。在实务层面，损失登记册执行主任继续与以色列有关机关保持建设性接触，在报告所述期间，损失登记册办公室没有在出入、所需物资的运送或所需签证的签发方面遇到任何问题。有时，安全局势阻碍了理赔活动。

12. 损失登记册委员会满意地注意到，按照大会第 ES-10/17 号决议第 14 段的要求，与在巴勒斯坦被占领土上的联合国各实地机构和办事处进行了良好的合作。委员会特别感谢联合国项目事务厅在后勤、采购、人力和财力资源及管理方面为支持损失登记册而提供的高效和实际帮助。在本报告所述期间，损失登记册还继续得益于主管政治事务副秘书长的咨询意见和援助，得益于同政治事务部进行的合作。

13. 在巴勒斯坦被占领土上的外联和索赔受理活动目前由损失登记册的 10 名索赔受理人员进行，这些活动由 21 个捐助者的自愿捐款供资。阿尔及利亚、奥地利、阿塞拜疆、比利时、文莱达鲁萨兰国、芬兰、法国、约旦、哈萨克斯坦、马来西亚、马耳他、摩洛哥、荷兰、挪威、菲律宾、卡塔尔、沙特阿拉伯、瑞士和土耳其各国政府以及欧洲联盟委员会和欧佩克国际开发基金捐助了超过 640 万美元。有一点不妨提一下，即：一些国家的政府以及欧佩克国际开发基金两次或多次为损失登记册提供捐助。

14. 这些捐助者提供的资金和政治支持使大会第 ES-10/17 号决议的规定得以执行，委员会谨对此表示感谢。不过，现有资源将在 2016 年 6 月底用罄，因此，巴勒斯坦被占领土上的索赔受理工作能否延续成为问题。

15. 委员会赞扬登记册办公室工作人员勤勉尽责。

16. 损失登记册委员会将继续定期提交报告。

损失登记册委员会成员

2016 年 6 月 24 日，维也纳